

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 711

[C — 2011/14042]

21 FEVRIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1966 relatif aux lettres de pavillon et à l'équipement des bâtiments de plaisance et l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972, l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1966 relatif aux lettres de pavillon et à l'équipement des bâtiments de plaisance;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 septembre 2010;

Vu l'avis 48.749/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 17, § 2, de l'arrêté royal du 15 mars 1966 relatif aux lettres de pavillon et à l'équipement des bâtiments de plaisance, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1981, les mots « à l'exception des planches à voile » sont remplacés par les mots « à l'exception des planches à voile et des planches nautiques aérotractées ».

**Art. 2.** Dans l'article 17 du même arrêté, le paragraphe 3, inséré par l'arrêté royal du 4 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Les personnes qui pratiquent la planche à voile et la glisse aérotractée doivent porter une combinaison isothermique en bon état et avoir, auprès d'eux, deux feux automatiques à main dans un emballage étanche à l'eau. »

**Art. 3.** Dans l'article 37, § 4, de l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, renuméroté par l'arrêté royal du 9 février 1996, les mots « à l'article 32 » sont remplacés par les mots « à l'article 39 ».

**Art. 4.** L'article 37bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 4 mai 1999 et modifié par l'arrêté royal du 31 mai 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 37bis. Il est interdit aux personnes qui pratiquent la planche à voile et la glisse aérotractée de prendre la mer lorsque la force du vent est de 7 ou plus sur l'échelle de Beaufort. La pratique de la planche à voile et de la glisse aérotractée est interdite du coucher au lever du soleil. »

**Art. 5.** Dans l'article 38, § 2, du même arrêté renuméroté par l'arrêté royal du 9 février 1996, les mots « la pratique du ski nautique ou de la planche à voile » sont remplacés par les mots « la pratique du ski nautique, de la planche à voile et de la glisse aérotractée ».

**Art. 6.** Dans l'article 39, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, renuméroté par l'arrêté royal du 9 février 1996 et modifié par l'arrêté royal du 4 mai 1999, les mots « les planches à voile » sont remplacés par les mots « les personnes qui pratiquent la planche à voile et la glisse aérotractée ».

**Art. 7.** Le Ministre qui a la Navigation de plaisance dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERMELe Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 711

[C — 2011/14042]

21 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1966 betreffende de vlaggenbrieven en de uitrusting van de pleziervaartuigen en van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972, artikel 2, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1966 betreffende de vlaggenbrieven en de uitrusting van de pleziervaartuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 september 2010;

Gelet op advies 48.749/4 van de Raad van State, gegeven op 20 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 17, § 2, van het koninklijk besluit van 15 maart 1966 betreffende de vlaggenbrieven en de uitrusting van de pleziervaartuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1981, worden de woorden « met uitzondering van de zeilplanken » vervangen door de woorden « met uitzondering van de zeilplanken en vliegerplanken ».

**Art. 2.** In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 mei 1999, vervangen als volgt :

« § 3. Plankzeilers en plankvliegers moeten een isothermisch pak in goede staat dragen en twee waterdicht verpakte handstakelichten bij zich hebben. »

**Art. 3.** In artikel 37, § 4, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, vernummerd bij het koninklijk besluit van 9 februari 1996, worden de woorden « in artikel 32 » vervangen door de woorden « in artikel 39 ».

**Art. 4.** Artikel 37bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 mei 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 37bis. Plankzeilers en plankvliegers mogen geen zee kiezen bij windkracht 7 of meer op de schaal van Beaufort. Plankzeilen en plankvliegeren is verboden tussen zonsondergang en zonsopgang. »

**Art. 5.** In artikel 38, § 2, van hetzelfde besluit, vernummerd bij het koninklijk besluit van 9 februari 1996, worden de woorden « waterski of plankzeilen » vervangen door de woorden « waterski, plankzeilen of plankvliegeren ».

**Art. 6.** In artikel 39, § 1, van hetzelfde besluit, vernummerd bij het koninklijk besluit van 9 februari 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 mei 1999, wordt het woord « Zeilplanken » vervangen door de woorden « Plankzeilers en plankvliegers ».

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor de Pleziervaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERMEDe Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE